Downloaded via the EU tax law app / web

62010CJ0524
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla)

8 ta’ Marzu 2012 (*)

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 296 sa 298 — Skema komuni b’rata fissa g?all-bdiewa — Per?entwali fissa ta’ kumpens b’rata ?ero”

Fil-Kaw?a C-524/10,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ippre?entat fil-11 ta’ Novembru 2010,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn M. Afonso, b?ala a?ent, b’indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

Ir-Repubblika Portugi?a, irrappre?entata minn L. Inez Fernandes u R. Laires, b?ala a?enti,

konvenuta,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla),

komposta minn J.-C. Bonichot, President tal-Awla, K. Schiemann, L. Bay Larsen, C. Toader u E. Jaraši?nas (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-14 ta’ Settembru 2011,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-22 ta’ Settembru 2011,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni Ewropea titlob li l-Qorti tal-?ustizzja tikkonstata li, billi tapplika fil-konfront tal-produtturi agrikoli skema partikolari li ma tosservax l-iskema stabbilita mid-Direttiva 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”), min?abba l-fatt li te?entahom mill-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”), u billi tapplika per?entwali fissa ta’ kumpens b’rata ?ero, filwaqt li tippro?edi parallellament b’kumpens negattiv sostanzjali fir-ri?orsi proprji tal-Unjoni Ewropea dovut minnha fuq il-?bir tal-VAT, ir-Repubblika Portugi?a naqset milli

twettaq l-obbligi tag?ha ta?t l-Artikoli 296 sa 298 tal-imsemmija direttiva.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

2

Id-Direttiva tal-VAT fl-Artikoli 295 sa 305 tag?ha tistabbilixxi r-regoli relatati mal-iskema komuni b'rata fissa tal-bdiewa (iktar 'il quddiem l-"iskema agrikola b'rata fissa"). Dik l-iskema kienet, sal-1 ta' Jannar 2007, irregolata mill-Artikolu 25 tas-Sitt Direttiva, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

3

Skont il-punti 1 sa 5 tal-Artikolu 295(1) tad-Direttiva tal-VAT, dik l-iskema tikkon?erna, essenzjalment, il-kunsinna ta' o??etti (prodotti agrikoli) mwettqa fil-kuntest ta' attivitajiet agrikoli, forestali jew tas-sajd kif ukoll il-provvista ta' servizzi agrikoli, enumerati rispettivament fl-Annessi VII u VIII tal-istess direttiva, li jitwettqu minn bidwi, fejn l-espressjoni "bidwi b'rata fissa" tirreferi g?al bidwi li fil-konfront tieg?u tapplika l-iskema agrikola b'rata fissa.

4

Il-punt 7 tal-Artikolu 295(1) tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi li l-"persenta??i kompensatorji b'rata fissa" tfisser il-"persenta??i ffissati mill-Istati Membri skond l-Artikoli 297, 298 u 299 u applikati minnhom fil-ka?ijiet spe?ifikati fl-Artikolu 300 li jippermettu lill-bdiewa b'rata fissa li jpattu b'rata fissa il-VAT fuq ix-xiri imposta". Dan l-oneru jikkorrispondi, skont il-punt 6 tal-imsemmi artikolu, g?all-"ammont tal-VAT totali li g?andu x'jaqsam mal-merkanzija u s-servizzi mixtrija mill-impri?i agrikoli, tal-foresti u tas-sajd ta' kull Stat Membru so??ett g?all-iskema ta' rata fissa fejn tali taxxa tkun imnaqqsa skond l-Artikoli 167, 168 u 169 u l-Artikoli 173 sa 177 minn bidwi so??ett g?all-arran?amenti normali tal-VAT".

5

L-Artikoli 296 sa 298 tad-Direttiva tal-VAT jiddikjaraw:

"Artikolu 296

1. Fejn l-applikazzjoni g?all-bdiewa ta' l-arran?amenti normali tal-VAT, jew l-iskema spe?jali pprovduta fil-Kapitolu 1, x'aktarx li twassal g?al diffikultajiet, l-Istati Membri jistg?u japplikaw g?all-bdiewa, skond dan il-Kapitolu, skema b'rata fissa mfassla b'mod li tpatti g?all-VAT imposta fuq xiri ta' merkanzija u servizzi mag?mula mill-bdiewa b'rata fissa.

2. Kull Stat Membru jista' jeskludi mill-iskema b'rata fissa ?ertu kategoriji ta' bdiewa, kif ukoll bdiewa li g?alihom applikazzjoni ta' l-arran?amenti normali tal-VAT, jew tal-pro?eduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281, x'aktarx li ma tirri?ultax f'diffikulatjiet amministrattivi.

3. Kull bidwi b'rata fissa jista' jag??el, so??ett g?ar-regoli u l-kondizzjonjiet stabbiliti minn kull Stat Membru, g?all-applikazzjoni ta' l-arran?amenti normali tal-VAT jew, kif ikun il-ka?, il-pro?eduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281.

Artikolu 297

L-Istati Membri g?andhom, fejn hu me?tie?, jiffissaw il-persenta??i kompensatorji b’rata fissa. Huma jistg?u jiffissaw persenta??i li jvarjaw g?all-foresterija, g?as-sotto-divi?jonijiet differenti ta’ l-agrikoltura u g?as-sajd.

L-Istati Membri g?andhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-persenta??i ta’ kumpens b’ rata fissa ffissati skond l-ewwel paragrafu qabel japplikawhom.

Artikolu 298

Il-persenta??i ta’ kumpens b’rata fissa g?andhom ikunu kkalkulati abba?i ta’ l-istatistika makro-ekonomika g?all-bdiewa b’rata fissa wa?edhom g?at-tliet snin pre?edenti.

Il-persenta??i jistg?u jitnaqqsu jew ji?diedu sa l-eqreb nofs-punt. L-Istati Membri jistg?u wkoll inaqqsu tali persenta??i g?al rata ?ero.”

6

L-Artikolu 299 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi li l-per?entwali fissi ta’ kumpens ma jistax ikollhom l-effett li jiksbu g?all-bdiewa b’rata fissa rifu?jonijiet akbar mill-VAT fuq ix-xiri imposta.

7

Skont l-Artikolu 300 tad-Direttiva tal-VAT, il-per?entwali fissi ta’ kumpens, essenzjalment g?andhom ji?u applikati g?all-prezz ming?ajr VAT tal-prodotti u tas-servizzi agrikoli li l-bdiewa b’rata fissa jipprovdu jew ifornu lil persuni o?ra su??etti g?at-taxxa li ma jibbenefikawx mill-iskema b’rata fissa.

8

L-Artikolu 301 tal-istess direttiva jipprovdi:

“1. Fil-ka? tal-provvista ta’ prodotti agrikoli jew servizzi agrikoli spe?ifikati fl-Artikolu 300, l-Istati Membri g?andhom jipprovdu li l-kumpens b’rata fissa g?andu jit?allas jew mill-konsumatur jew mill-awtoritajiet pubbli?i.

2. Fir-rigward ta’ kwalunkwe provvista ta’ prodotti agrikoli jew servizzi agrikoli g?ajr dawk spe?ifikati fl-Artikolu 300, il-kumpens b’rata fissa g?andu jitqies li t?allas mill-konsumatur.”

9

L-Artikolu 302 tad-Direttiva tal-VAT jiddikjara li meta bidwi b’rata fissa jibbenefika minn kumpens b’rata fissa, huwa ma jkollux dritt g?al tnaqqis tal-VAT fir-rigward ta’ attivitajiet koperti minn dik l-iskema b’rata fissa.

10

L-Artikolu 303(1) tal-istess direttiva essenzjalment jippre?i?a li meta l-konsumatur taxxabbli j?allas kumpens b’rata fissa skont l-imsemmi Artikolu 301(1), huwa jkollu dritt li jnaqqas l-ammont tal-kumpens mill-VAT li g?aliha hu responsabbli fl-Istat Membru li fih iwettaq t-tran?azzjonijiet intaxxati tieg?u. Skont il-paragrafu 2 ta’ dak l-Artikolu 303, il-konsumatur jista’ wkoll, f’?erti sitwazzjonijiet, jikseb ir-rimbors ta’ dak l-ammont mill-awtorità fiskali.

11

Barra minn hekk, is-Sitt Direttiva kienet tipprevedi fl-Artikolu 25(12) tag?ha li meta l-Istati Membri jidde?iedu li japplikaw l-iskema agrikola b'rata fissa fit-territorju tag?hom, dawn g?andhom jiffissaw il-ba?i ta' stima uniformi tal-VAT g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-iskema tar-ri?orsi proprji tal-Unjoni billi ju?aw l-metodu komuni ta' kalkolu pprovdut fl-Anness ? tal-istess direttiva. Din id-dispo?izzjoni u dan l-anness huma riprodotti fid-Direttiva tal-VAT, i?da dawn huma koperti mill-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1553/89, tad-29 ta' Mejju 1989, dwar l-arran?amenti uniformi definittivi g?all-?bir ta' ri?orsi proprji li jakkumulaw mit-taxxa tal-valur mi?jud (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 197).

12

Skont l-Artikolu 272(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT, l-Istati Membri jistg?u je?entaw lill-persuni li jkunu jibbenefikaw mill-iskema agrikola b'rata fissa minn xi w?ud jew mill-obbligi kollha msemmija fit-Titolu XI, Kapitoli 2 sa 6, tal-imsemmija direttiva, ji?ifieri, b'mod partikolari, l-obbligu li ti?i ddikjarata kwalunkwe attività g?all-finijiet tal-identifikazzjoni tag?ha, li jin?ar?u l-ir?evuti bil-VAT u li jin?amm rendikont u li jintbag?tu d-dikjarazzjonijiet tal-VAT.

13

Skont l-Artikolu 395 tal-Att relatat mal-kundizzjonijiet tal-ade?joni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugi?a u mal-emendi tat-Trattati (?U 1985, L 302, p. 23), moqri flimkien mal-Anness XXXVI tal-istess Att, ir-Repubblika Portugi?a setg?et tiddiferixxi l-applikazzjoni s?i?a tar-regoli li jikkostitwixxu sistema komuni tal-VAT sal-1 ta' Jannar 1989.

Id-dritt nazzjonali

14

Id-digriet-li?i Nru 195/89, tat-12 ta' ?unju 1989 (Diário da República, serje 1, Nru 133, tat-12 ta' ?unju 1989), inkluda fil-kodi?i Portugi? tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado, iktar 'il quddiem is-"CIVA"), approvat mid-digriet-li?i Nru 394-B/84 tas-26 ta' Di?embru 1984 (Diário da República, serje 1, Nru 297, tas-26 ta' Di?embru 1984), emendat u ppubblikat mill-?did permezz tad-digriet-li?i Nru 102/2008, tal-20 ta' ?unju 2008 (Diário da República, serje 1, Nru 118, tal-20 ta' ?unju 2008), dikjarazzjoni ta' rettifika Nru 44-A/2008, tat-13 ta' Awwissu 2008 (Diário da República, serje 1, Nru 156, tat-13 ta' Awwissu 2008), diversi dispo?izzjonijiet ma?suba sabiex jirrendu l-le?i?lazzjoni Portugi?a relatata mal-VAT konformi mas-Sitt Direttiva. Fost l-emendi li saru fir-rigward ta' dik il-le?i?lazzjoni hemm id-dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu l-iskema partikolari applikabbli g?all-bdiewa (iktar 'il quddiem l-"iskema Portugi?a inkwistjoni").

15

Skont il-punt 33 tal-Artikolu 9 tas-CIVA, huma e?entati mill-VAT "il-kunsinna ta' o??etti mwettqa fil-kuntest tal-attivitajiet imsemmija fl-Anness A ta' dan il-kodi?i, kif ukoll tal-provvista ta' servizzi agrikoli ddefiniti fl-Anness B, kemm-il darba dawn jitwettqu b'mod a??essorju minn bidwi li ju?a l-kapa?itajiet tieg?u tax-xog?ol tal-id u l-makkinarju normali tal-attività agrikola jew forestali". L-Annessi A u B tas-CIVA jikkorrispondu, fis-sustanza, g?all-Annessi VII u VIII tad-Direttiva tal-VAT.

16

Minn qari flimkien tal-imsemmi punt 33 tal-Artiklolu 9 u tal-Artikolu 20(1) tas-CIVA jirri?ulta li,

inkambju g?all-e?enzjoni msemmija iktar 'il fuq, il-bdiewa ma jistg?ux inaqqsu jew jiksbu r-rimbors tal-ammonti li huma ?allsu b?ala VAT fuq l-akkwisti ta' o??etti u ta' servizzi ma?suba g?at-twettiq tal-imsemmija kunsinni u provvisti.

17

Skont l-Artikolu 29(3) tas-CIVA, il-bdiewa li jwettqu biss ?idmiet li huma e?entati, jin?elsu mill-obbligi ordinarji fil-qasam tal-?bir u tat-trasferiment tal-VAT fuq il-klijenti tag?hom, mill-?ru? tal-ir?evuti, mid-dikjarazzjoni u mir-rendikont li huma obbligi imposti fuq persuni taxxabbli li jaqg?u ta?t is-sistema normali tal-VAT.

Il-pro?edura prekontenzju?a

18

Permezz ta' ittra ta' intimazzjoni tas-6 ta' ?unju 2008, il-Kummissjoni indikat lir-Repubblika Portugi?a, li hija kienet tikkunsidra li l-iskema Portugi?a inkwistjoni kienet inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tal-iskema agrikola b'rata fissa, prevista mid-Direttiva tal-VAT, b'mod partikolari l-Artikoli 296 sa 298 ta' din tal-a??ar, sa fejn il-le?i?lazzjoni Portugi?a ma tipprovdix li l-bdiewa li jaqg?u ta?t l-imsemmija skema nazzjonali g?andhom jir?ievu kumpens g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud im?allsa u tillimita ru?ha, sabiex tistabbilixxi e?enzjoni tal-attivitajiet agrikoli, akkumpanjata bl-impossibbiltà tat-tnaqqis tal-ammont tat-taxxa tal-input im?allsa.

19

Fir-risposta tag?ha tal-20 ta' Awwissu 2008 g?all-imsemmija ittra, ir-Repubblika Portugi?a kkontestat l-e?istenza ta' nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, billi sostniet li t-tieni sentenza tal-Artikolu 298(2) tad-Direttiva tal-VAT (iktar 'il quddiem id-"dispo?izzjoni inkwistjoni") tawtorizza espressament lill-Istati Membri jistabbilixxu per?entwali fissa g?all-kumpens b'rata ?ero, ming?ajr ma din il-possibbiltà tkun marbuta mal-ammont ta' taxxa m?allsa mill-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni. Hija sostniet li l-le?i?lazzjoni Portugi?a tipprodu?i ri?ultat li huwa kompatibbli mal-g?anijiet segwiti mill-iskema agrikola b'rata fissa, b'mod partikolari dak tas-semplifikazzjoni u li t-trattament fiskali previst minn tali skema, meta tkun akkumpanjata minn kumpens b'rata ?ero, ikun ekwivalenti g?al dak li huma su??etti g?alih l-attivitajiet e?entati mill-VAT li ma jag?tux id-dritt g?al tnaqqis. Hija kkonkludiet li, peress li huwa l-kompitu ta' kull Stat Membru li jag??el il-mezzi li huwa jkollu l-intenzjoni li ju?a sabiex jimplementa fl-ordinament ?uridiku intern tieg?u d-direttivi li tag?hom huwa d-destinatarju, l-iskema Portugi?a inkwistjoni taqa' ta?t il-lista ta' attivitajiet e?entati li tinsab fl-Artikolu 9 tas-CIVA.

20

Peress li l-Kummissjoni ma kinitx konvinta b'dik ir-risposta, fis-26 ta' ?unju 2009 bag?tet lir-Repubblika Portugi?a opinjoni motivata, fejn hija tenniet il-po?izzjoni tag?ha li l-iskema Portugi?a inkwistjoni ma hijiex konformi mad-dispo?izzjonijiet tal-Artikoli 296 sa 298 tad-Direttiva tal-VAT.

21

Permezz ta' ittra tal-31 ta' Awwissu 2009, ir-Repubblika Portugi?a informat lill-Kummissjoni li hija tirrifjuta li tadotta l-mi?uri ne?essarji sabiex tikkonforma ru?ha mal-imsemmija opinjoni motivata u ?viluppat b'mod iktar ?irkustanzjali l-argument li hija kienet sostniet fir-risposta tag?ha g?all-ittra ta' intimazzjoni.

22

Peress li hija kompliet issostni l-po?izzjoni tag?ha li l-le?i?lazzjoni Portugi?a ma hijiex kompatibbli mal-Artikoli 296 sa 298 tad-Direttiva tal-VAT, il-Kummissjoni dde?idiet li tippre?enta dan ir-rikors.

Fuq ir-rikors

L-argumenti tal-partijiet

23

Il-Kummissjoni tirrileva, fl-ewwel lok, li l-iskema agrikola b'rata fissa ssegwi l-g?an tas-semplifikazzjoni fejn il-bdiewa b'rata fissa jistg?u ji?u e?entati mill-osservanza ta' ?ertu numru ta' obbligi relattivi g?as-sistemi normali jew simplifikati tal-VAT, kif ukoll l-g?an ta' kumpens tat-taxxa tal-input im?allsa, ma?sub sabiex ji?i evitat li din tal-a??ar tikkontribwixxi g?all-iffisar tal-prezzijiet tal-prodotti agrikoli b?ala "VAT mo?bija".

24

Ladarba Stat Membru jidde?iedi li japplika l-imsemmija skema fit-territorju tieg?u, huwa jkun marbut, skont l-ewwel sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 297 tad-Direttiva tal-VAT, li jiffissa, sa fejn dan ikun me?tie?, per?entwali kumpensatorji b'rata fissa. Issa, l-iskema Portugi?a inkwistjoni ma hijiex konformi mal-obbligu li g?andu ji?i pprovdut kumpens favur il-bdiewa li jaqg?u ta?t dik l-iskema g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud li huma j?allsu.

25

L-argumenti invokati mir-Repubblika Portugi?a sabiex ji??ustifkaw l-iskema Portugi?a inkwistjoni ma jistg?ux jintlaqg?u. Fl-ewwel lok, id-dispo?izzjoni inkwistjoni ma g?andhiex il-portata attribwita lilha mill-Istat Membru. Ix-xog?lijiet preparatorji relatati mas-Sitt Direttiva ma jippermettux li ti?i adottata interpretazzjoni differenti.

26

Fit-tieni lok, il-karatteristi?i tal-agrikoltura Portugi?a ma ji??ustifikawx l-opinjoni li kumpens b'rata ?ero, peress li tibqa' vanta??u?a g?all-bdiewa Portugi?i li jaqg?u ta?t l-iskema inkwistjoni, huwa fi kwalunkwe ka? kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT.

27

Fit-tielet lok, l-obbligu li ji?i ffissat kumpens b'rata fissa fir-rigward tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud ma huwiex su??ett g?all-kundizzjoni li l-bdiewa b'rata fissa jkunu jinsabu kollha f'sitwazzjoni ta' kreditu ta' taxxa fir-rigward tal-Istat Membru kkon?ernat.

28

Fir-raba' lok, huwa irrilevanti l-fatt li l-Kummissjoni ttardjat sabiex tikkontesta l-iskema nazzjonali inkwistjoni, peress li din l-iskema ?iet stabbilita, essenzjalment, mill-1992. Fuq dak il-punt, il-Kummissjoni tosserva b'mod partikolari li kien biss wara missjoni ta' kontroll tar-ri?orsi proprji mwettqa fil-Portugall matul ix-xahar ta' Novembru 2007 li deher li l-ammont tal-VAT mhux imnaqqas mill-bdiewa su??etti g?all-imsemmija skema kien jil?aq madwar 5.3 % tal-bejg? tag?hom fl-2004 u 7.9 % fl-2005. L-awtoritajiet Portugi?i, peress li kkunsidraw li l-ammont tal-VAT mi?bur fis-settur agrikolu kien e??essiv, applikaw ukoll fl-2004 kumpens negattiv ta' madwar EUR 70 miljun fil-kalkolu tag?hom tal-evalwazzjoni tar-ri?orsi proprji.

29

Fil-?ames lok, l-irkupru allegat tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud permezz ta' sussidji u g?ajnuna pubblika o?ra favur attivitajiet agrikoli ma jistax jissostitwixxi l-applikazzjoni korretta tal-iskema agrikola kif prevista mid-Direttiva tal-VAT.

30

Fis-sitt lok, la d-Direttiva tal-VAT, la l-espo?izzjoni tal-motivi tas-Sitt Direttiva, u lanqas il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ma jippermettu li ji?i kkunsidrat li l-kumpens b'rata fissa inkwistjoni huwa ta' natura mhux fiskali.

31

Fit-tieni lok, il-Kummissjoni ssostni li l-le?i?lazzjoni Portugi?a hija limitata g?al e?enzjoni mill-?las tal-VAT u, g?aldaqstant, sabiex teskludi mis-sistema komuni tal-VAT, il-bdiewa kollha li ma humiex su??etti g?as-sistema normali, li jirrappre?entaw parti sinjifikattiva tas-settur agrikolu Portugi?, ji?ifieri 27 % fl-2004 u 29 % fl-2005. Is-sistema Portugi?a inkwistjoni tippre?udika b'mod serju l-prin?ipju ta' ?eneralità tal-VAT.

32

Ir-Repubblika Portugi?a tikkontesta, fl-ewwel lok, il-fondatezza tal-argumenti ppre?entati mill-Kummissjoni. Meta ?iet adottata s-Sitt Direttiva, ir-rata ?ero kienet applikata biss b'mod residwu u tran?itorju ?afna. G?aldaqstant, ma jistax ji?i kkunsidrat li l-applikazzjoni ta' per?entwali ta' kumpens ekwivalenti g?al ?ero kienet marbuta mal-applikazzjoni ta' taxxa b'rata ?ero fuq akkwisti tal-input, sakemm ma ji?ix ammess li l-possibbiltà mog?tija lill-Istati Membri mill-Artikolu 25(3) tas-Sitt Direttiva, dispo?izzjoni li issa tinsab fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 298 tad-Direttiva tal-VAT, kienet mill-bidu prattikament inapplikabbli.

33

Barra minn hekk, fl-ewwel lok, il-Kunsill idde?ieda li jemenda l-proposta tas-Sitt Direttiva prodotta mill-Kummissjoni billi inkluda l-imsemmija possibbiltà. Madankollu, peress li dik il-proposta kienet di?à tipprevedi l-possibbiltà li ji?u arrotondati l-per?entwali 'l fuq jew l-isfel, u g?aldaqstant il-fakultà li dawn ji?u arrotondati g?al ?ero meta dawk kienu qrib dik i?-?ifra, l-emenda mwettqa mill-Kunsill ne?essarjament marret lil hinn mill-imsemmija proposta. Fl-espo?izzjoni tal-motivi mehmu?a mag?ha, il-Kummissjoni indikat ukoll li l-Istati Membri g?andu jkollhom is-setg?a li jiffissaw b'mod liberu l-per?entwali fissa ta' kumpens u li l-per?entwali li jirri?ultaw mill-kalkoli makroekonomi?i rilevanti kienu jikkostitwixxu biss limiti massimi. I?-?ieda tat-terminu "ukoll" fid-dispo?izzjoni inkwistjoni, li ma kinitx tinsab fid-dispo?izzjoni korrispondenti tas-Sitt Direttiva u li tikkostitwixxi emenda purament formali, tikkonferma li l-Istati Membri jistg?u jiffissaw per?entwali fissi ta' kumpens ekwivalenti g?al ?ero indipendentement mi?-?irkustanzi.

34

Issa, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, Stat Membru, li l-le?i?lazzjoni nazzjonali tieg?u tkun konformi mal-kliem ?ar u pre?i? ta' dispo?izzjoni tad-Direttiva tal-VAT ma jistax ji?i akku?at li naqas li jwettaq l-obbligi tieg?u li jirri?ultaw pre?i?ament minn dik id-dispo?izzjoni. G?aldaqstant ir-rikors ma jistax jintlaqa'.

35

Fit-tieni lok, l-ammissjoni tal-interpretazzjoni mressqa mill-Kummissjoni tmur kontra l-prin?ipju ta’ ?ertezza legali kif ukoll l-g?an ta’ applikazzjoni sempli?i u uniformi tar-regoli tas-sistema komuni tal-VAT.

36

Fit-tielet lok, fil-kuntest tal-iskema agrikola b’rata fissa, l-unika rwol tal-Kummissjoni huwa dak li tivverifika li l-livell ta’ kumpens iffissat mill-Istat Membru ma jwassalx g?al kumpens g?oli wisq. Il-Kummissjoni ma g?andhiex il-possibbiltà li titlob lil Stat Membru japplika per?entwali ta’ kumpens og?la minn dak li huwa jkun idde?ieda li jistabbilixxi.

37

Dawk l-elementi differenti jikkonfermaw l-interpretazzjoni letterali tad-dispo?izzjoni inkwistjoni. Barra minn hekk, l-interpretazzjoni sostnuta mir-Repubblika Portugi?a ma tmur la kontra l-e?i?enza ta’ applikazzjoni uniformi tad-dritt tal-Unjoni u lanqas kontra dak ta’ trattament ugwali u ta’ newtralità fiskali. F’dak ir-rigward, dak l-Istat Membru jsostni li l-iskema agrikola b’rata fissa fiha nnifsha tista’ tippre?udika dik in-newtralità, sa fejn din tippermetti l-applikazzjoni ta’ pre?entwali fissi ta’ kumpens iddeterminati abba?i ta’ sempli?i stima.

38

Sussidjarjament, ir-Repubblika Portugi?a ssostni li l-g?a?la tag?ha li ma tipprovdix kumpens g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud sostnuta mill-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni hija koerenti mill-perspettiva fiskali.

39

Fl-ewwel lok, i?-?irkustanzi li kienu je?istu fil-Portugall meta da?let fis-se?? is-Sitt Direttiva f’dak l-Istat Membru ma nbidlux b’mod sinjifikattiv, u s-sitwazzjoni attwali fil-qasam tal-VAT g?andha llum l-istess elementi li kienu je?istu fl-1 ta’ Jannar 1989. Barra minn hekk, anki jekk ji?i pre?unt li kien hemm tibdil fi?-?irkustanzi invokati mill-Kummissjoni, dak it-tibdil se?? kwa?i 17-il sena ilu, peress li r-rata ?ero t?assret mil-le?i?lazzjoni Portugi?a f’Marzu tal-1992.

40

G?alhekk, il-fatt li l-per?entwali fissi ta’ kumpens g?andhom ji?u ffissati “fejn hu xieraq” jimplika li je?istu sitwazzjonijiet li fihom l-iffissar ta’ tali per?entwali ma huwiex i??ustifikat. Dan ikun il-ka? b’mod partikolari meta l-bdiewa kollha ma jkunux jinsabu f’sitwazzjoni ta’ kreditu tal-VAT fil-konfront tal-Istat. Barra minn hekk, jirri?ulta b’mod partikolari mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li l-kalkolu tal-limitu massimu ta’ kumpens g?andu jie?u kont tat-taxxa tal-output fuq il-valur mi?jud b’mod konformi mal-iskema normali u li, sabiex din ma tkunx tikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat, l-iskema agrikola b’rata fissa ma tistax tippermetti lill-Istati Membri jirrimborsaw lill-bdiewa b’rata fissa ammonti akbar mir-rimbors tal-VAT li kien ikollhom dritt g?alih li kieku kienu jaqg?u ta?t l-iskema normali.

41

Issa, fil-Portugall, kemm fl-1 ta’ Jannar 1989 kif ukoll attwalment, l-ammonti tal-VAT marbuta mal-akkwisti ta’ o??etti u servizzi ma?suba g?al attivitajiet agrikoli u li jistg?u jitnaqqsu fil-kuntest tal-iskema normali huma inqas mill-ammonti tal-VAT dovuti lill-Istat li jirri?ultaw mill-?bir u ?-?essjoni tal-VAT fuq l-akkwirenti tal-o??etti u tas-servizzi agrikoli. G?aldaqstant il-bdiewa ma jinsabux kollha f’sitwazzjoni ta’ kreditu tal-VAT fir-rigward tal-Istat. G?alhekk, l-iffissar ta’ per?entwali ta’

kumpens g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud sostnuta b’rata ?ero huwa fil-ka? tar-Repubblika Portugi?a, l-unika soluzzjoni fiskali adatta u koerenti.

42

F’dak ir-rigward, ir-Repubblika Portugi?a ssostni li l-Kummissjoni ma wrietx la matul il-fa?i prekontenzju?a u lanqas fir-rikors tag?ha kif hija waslet g?ar-rata ta’ 5.3 % u 7.9 % u li, barra minn hekk, hija ma tafx minn fejn ori?inaw dawk ir-rati. G?aldaqstant dak l-Istat Membru ma huwiex f’po?izzjoni li jikkontesta dawk ir-rati, li g?aldaqstant ma jistg?ux jintu?aw mill-Kummissjoni sabiex timponi fuqu l-g?oti lill-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni kumpens li jekwivali jew li huwa qrib ta’ dawn tal-a??ar. Fi kwalunkwe ka?, dawk ir-rati jirrappre?entaw biss livell massimu.

43

Fit-tieni lok, ir-Repubblika Portugi?a ssostni li l-iskema Portugi?a inkwistjoni hija konformi mal-kamp ta’ applikazzjoni tal-iskema kif previst mid-Direttiva tal-VAT kif ukoll mal-g?an ta’ simplifikazzjoni tar-regoli u tal-pro?eduri, peress li l-li?i nazzjonali te?les lill-bdiewa li jaqg?u ta?t l-imsemmija skema minn kull obbligu fil-qasam tal-?ru? tal-ir?evuti, tal-?bir, tad-dikjarazzjonijiet, tar-rendikont, ta?-?essjoni u tal-?las tal-VAT. Barra minn hekk, huwa biss permezz tal-iffissar ta’ per?entwali ta’ kumpens b’rata ?ero li huwa possibbli li tinkiseb semplifikazzjoni s?i?a u g?aldaqstant vera. L-imsemmija skema g?alhekk tissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet li jirregolaw l-obbligu ta’ traspo?izzjoni tad-dritt derivat fid-dritt nazzjonali.

44

Barra minn hekk, l-irkupru tal-ammonti tal-VAT sostnuti fir-rigward tal-akkwisti tal-o??etti u tas-servizzi ma?suba g?al attivitajiet agrikoli hija kwa?i dejjem ?gurata permezz ta’ g?ajnuna jew sussidji o?ra mog?tija mill-Istat u entitajiet pubbli?i o?ra.

45

Fit-tielet lok, ir-Repubblika Portugi?a ssostni li l-g?an tal-kumpens, favur il-bdiewa, g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud li huma ?allsu fuq l-imsemmija akkwisti ma ?ietx invokata fl-ittra ta’ intimazzjoni jew fl-opinjoni motivata. Min?abba dan, anki jekk dan l-g?an tal-kumpens kellu ji?i stabbilit, il-kumpens eventwali ma jkunx ta’ natura fiskali. G?aldaqstant is-Sitt Direttiva u d-Direttiva tal-VAT ma kinux kapa?i jimponu l-obbligu tal-?las tal-kumpens.

46

Fl-a??ar lok, ir-Repubblika Portugi?a tenfasizza li l-Kummissjoni tiskarta hija stess, fir-rikors tag?ha, il-kwistjoni tal-allegat dejn Portugi? fil-qasam tar-ri?orsi proprji tal-Unjoni marbuta mal-iskema agrikola b’rata fissa. Madakollu hija ssostni, b’mod partikolari, li, anki li kieku l-Qorti tal-?ustizzja kellha ta??etta l-po?izzjoni tal-Kummissjoni, dan ma setax jimplika ?ieda tal-parte?ipazzjoni Portugi?a fir-ri?orsi tal-Unjoni li jirri?ultaw mill-VAT.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

47

Insostenn tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tinvoka ?ew? ilmenti separati, fejn wie?ed minnhom huwa relatat mal-applikazzjoni fil-konfront tal-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni ta' skema partikolari li te?entahom mill-?las tal-VAT u tinkludi l-applikazzjoni ta' per?entwali fissa ta' kumpens b'rata ?ero, u l-ie?or relatat mal-kumpens negattiv tar-ri?orsi proprji dovut mir-Repubblika Portugi?a in konnessjoni mal-?bir tal-VAT.

Fuq l-ewwel ilment, relatat mal-e?enzjoni u mal-applikazzjoni ta' per?entwali fissa ta' kumpens b'rata ?ero

48

Kif jirri?ulta mill-Artikoli 272(1)(e) u 296(1) tad-Direttiva tal-VAT, l-iskema agrikola b'rata fissa hija inti?a sabiex tippermetti lill-Istati Membri je?ilsu lill-bdiewa, li l-issu??ettar tag?hom g?all-iskema normali jew g?all-iskema partikolari tal-impri?i ?-?g?ar jista' jag?ti lok g?al diffikultajiet, minn u?ud jew mill-obbligi kollha li g?alihom ikunu normalment su??etti l-persuni li jaqg?u ta?t l-iskema normali tal-VAT, billi jag?tuhom kumpens b'rata fissa g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud im?allsa mill-bdiewa. G?aldaqstant din l-iskema ssegwi kemm l-g?an ta' simplifikazzjoni (sentenza tas-26 ta' Mejju 2005, Stadt Sundern, C-43/04, ?abra p. I-4491, punt 28) kif ukoll dak ta' kumpens g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud (sentenza tal-15 ta' Lulju 2004, Harbs, C-321/02, ?abra p. I-7101, punt 29). Barra minn hekk, peress li l-Kummissjoni, kif jirri?ulta mill-pro?ess ippre?entat quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, tag?mel riferiment g?al dan l-g?an tal-a??ar kemm fl-ittra ta' intimazzjoni kif ukoll fl-opinjoni motivata, fi kwalunkwe ka? ma hemm l-ebda ba?i biex ir-Repubblika Portugi?a tippretendi li dak l-g?an ma ntu?ax b?ala ba?i g?all-ilment f'din il-kaw?a.

49

Je?tie? li jitfakkar ukoll qabel xejn li, minn na?a, l-iskema agrikola b'rata fissa hija skema derogatorja li tikkostitwixxi e??ezzjoni g?all-iskema ?enerali tad-Direttiva tal-VAT u g?aldaqstant ma g?andhiex ti?i applikata lil hinn min dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an tag?ha. Barra minn hekk, skont ?urisprudenza stabbilita, kull deroga jew e??ezzjoni g?ar-regola ?enerali g?andha ti?i interpretata b'mod restrittiv (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Harbs, punt 27, u Stadt Sundern, punt 27). Min-na?a l-o?ra, l-e?enzjoni tal-VAT g?all-attivitajiet agrikoli ma hijiex prevista mid-Direttiva tal-VAT. G?all-kuntrarju, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 46 sa 48 tal-konklu?jonijiet tag?ha, g?alkemm ma tin?abar l-ebda VAT fuq il-bejg? tal-bdiewa b'rata fissa, l-iskema agrikola b'rata fissa n?olqot spe?ifikament bil-?sieb li ma tkunx skema ta' e?enzjoni, peress li tali skema ma kinitx tirrendi possibbli l-eliminazzjoni tal-pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud u g?alhekk ti?gura n-newtralità tas-sistema komuni tal-VAT. Barra minn hekk, mill-Artikolu 296(1) tal-imsemmija direttiva jirri?ulta li l-bdiewa huma b?ala regola su??etti jew g?all-iskema normali, jew g?all-iskema partikolari tal-impri?i ?-?g?ar, jew g?all-imsemmija skema b'rata fissa.

50

Barra minn hekk, g?alkemm is-semplifikazzjoni tal-obbligi amministrattivi imposti fuq il-bdiewa b'rata fissa hija wa?da mill-g?anijiet segwiti mill-iskema agrikola b'rata fissa, il-mira tas-semplifikazzjoni ma tistax ti??ustifika l-istabbiliment ta' e?enzjoni mhux prevista mid-Direttiva tal-VAT (ara, f'dan is-sens u b'analo?ija, is-sentenza tat-28 ta' Settembru 2006, Il-Kummissjoni vs L-Awstrija, C-128/05, ?abra p. I-9265, punt 25). Dan huwa iktar il-ka? peress li dak l-g?an ta' simplifikazzjoni g?andu, f'dan il-ka?, ji?i kkon?iljat ma' dak tal-kumpens g?at-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud sostnuta mill-bdiewa kkon?ernati, li ne?essarjament jimplika li ji?u imposti numru minimu ta' obbligi amministrattivi fuq il-bdiewa b'rata fissa, b'mod partikolari bil-g?an li ti?i mi?bura d-data ne?essarja g?ad-determinazzjoni tal-per?entwali fissi ta' kumpens applikabbli.

51

Issa, fejn l-bdiewa effettivament ikollhom il-pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud li ma jkunx negli?ibbli, ikun kontra dan l-g?an tal-a??ar li dawn ma jing?atawx il-kumpens g?al tali pi?.

52

Barra minn hekk, skont il-premessa 7 tad-Direttiva tal-VAT, is-sistema komuni tal-VAT g?andha twassal g?al newtralità fil-kompetizzjoni, b'mod li fit-territorju ta' kull Stat Membru, l-o??etti u s-servizzi simili g?andhom i?orru l-istess pi? ta' taxxa, ikun xi jkun it-tul tal-katina tal-produzzjoni u tad-distribuzzjoni. G?alhekk, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 45 sa 48 tal-konklu?jonijiet tag?ha, l-iskema agrikola b'rata fissa hija inti?a wkoll sabiex tippre?erva kemm jista' jkun in-newtralità tal-VAT, peress li l-g?an tal-kumpens huwa li ji?i evitat li l-pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud ma ji?ix ittrasferit fuq it-tran?azzjonijiet tal-output u g?alhekk ma jkunx iwassal g?al ?ieda fuq il-prezz li mbag?ad ikun fih innifsu su??ett g?al dik it-taxxa u ti?died gradwalment tul il-katina tal-produzzjoni u tad-distribuzzjoni tal-prodotti u tas-servizzi fornuti mill-bdiewa b'rata fissa. Konsegwentement, interpretazzjoni tad-dispo?izzjoni inkwistjoni b?ala li t?alli lill-Istati Membri liberi li jnaqsu l-per?entwali fissi ta' kumpens sar rata ?ero anki meta l-bdiewa b'rata fissa jkollhom il-pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud li ma tkunx negli?ibbli, tkun ta' ?sara g?all-imsemmija newtralità.

53

?ertament, il-?las ta' kumpens sempli?i li tkun purament b'rata fissa ma jwassalx, b?ala definizzjoni, sabiex ti?i ?gurata newtralità s?i?a tal-VAT. Madankollu dan jippermetti li ti?i ?gurata l-a?jar newtralità possibbli b'kunsiderazzjoni tan-ne?essità li din u l-g?an tal-kumpens ji?u kkon?iljati mal-g?an tas-semplifikazzjoni tar-regoli li huma su??etti g?alihom il-bdiewa, li huwa wkoll wie?ed mill-g?anijiet tal-iskema agrikola b'rata fissa, kif di?à ?ie rrilevat fil-punt 48 ta' din is-sentenza.

54

F'dak il-kuntest, l-uni?i modalitajiet ta' determinazzjoni tal-pre?entwali fissa ta' kumpens kif previsti fl-Artikolu 298 tad-Direttiva tal-VAT ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala li jikkontestaw dawk l-g?anijiet. G?aldaqstant ma jistax ji?i ammess li e?enzjoni sempli?i tal-attivitajiet agrikoli, peress li din tkun, mill-perspettiva funzjonali, ekwivalenti g?all-applikazzjoni ta' per?entwali fissa ta' kumpens b'rata ?ero, tista' ti?i kkunsidrata b?ala traspo?izzjoni adegwata tar-regoli tad-Direttiva tal-VAT relatati mal-iskema agrikola b'rata fissa u, b'mod partikolari, tal-Artikoli 296 sa 298 ta' din tal-a??ar.

55

F'dak ir-rigward, hemm ukoll lok li ji?i kkonstatat li l-possibbiltà li jitnaqqsu l-per?entwali fissi ta' kumpens sar-rata ?ero tikkostitwixxi possibbiltà addizzjonali g?al dik ta' arrotondament tal-pre?entwali 'l fuq jew l-isfel sa l-eqreb nofs punt kif prevista fl-ewwel sentenza tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 298 tad-Direttiva tal-VAT. Madankollu, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, dik il-possibbiltà ta' tnaqqis sar-rata ?ero hija offruta lill-Istati Memebri biss meta l-per?entwali li jirri?ultaw mill-kalkoli mwettqa skont l-ewwel paragrafu tal-istess Artikolu 298, anki meta dawn ikunu ikbar minn 0.5 %, ma jkunux inqas negli?ibbli u, konsegwentement, meta l-pi? globali tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud sostnuta mill-bdiewa b'rata fissa jkun jista' ji?i kkunsidrat b?ala negli?ibbli.

56

Kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 20 sa 33 u 56 sa 58 ta' dawk il-konklu?jonijiet, minn na?a, la l-kliem tad-dispo?izzjoni inkwistjoni u lanqas ix-xog?lijiet preparatorji tas-Sitt Direttiva ma jipprekludu dik l-interpretazzjoni tal-Artikoli 296 sa 298 tad-Direttiva tal-VAT u, min-na?a l-o?ra, ir-Repubblika Portugi?a ma tistax tinvoka b'mod utli mis-sentenza tal-15 ta' Lulju 2010, Il-Kummissjoni vs Ir-Renju Unit (C-582/08, ?abra p. I-7195) sabiex issostni li dik l-interpretazzjoni ma tistax ti?i invokata kontriha.

57

Hemm lok ukoll li ji?i enfasizzat li, b'mod kuntrarju g?al dak li ssostni r-Repubblika Portugi?a, hija interpretazzjoni tad-dispo?izzjoni inwkistjoni li t?alli lill-Istati Membri liberi sabiex jiffissaw il-per?entwali fissi ta' kumpens b'rata ?ero indipendentement mi?-?irkustanzi li tkun tikser i?-?ertezza legali u l-applikazzjoni uniformi tar-regoli tas-sistema komuni tal-VAT fl-Unjoni.

58

F'dan il-ka?, u ming?ajr ma hemm lok li ting?ata de?i?joni dwar l-ammissibbiltà jew ir-rilevanza tal-argument tal-Kummissjoni bba?at fuq ir-rati ta' 5.3 % u ta' 7.9 % li hija tinvoka, huwa suffi?jenti li ji?i rrilevat li r-Repubblika Portugi?a tammetti li r-rata ?ero tal-VAT t?assret mil-le?i?lazzjoni tag?ha matul is-sena 1992 u li l-o??etti u s-servizzi akkwistati b'mod ?enerali mill-bdiewa g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet tag?hom minn dakinhar saru su??etti, skont il-ka?, g?ar-rata tal-VAT ta'6 % jew ta' 13 %. G?aldaqstant, il-bdiewa Portugi?i b'rata fissa huma su??etti ne?essarjament g?al pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud li ma huwiex negli?ibbli u li, min?abba f'hekk, g?andu ji?i kkumpensat. G?aldaqstant, dak l-Istat Membru ma huwiex ?ustifikat li japplika per?entwali fissa ta' kumpens b'rata ?ero fil-konfront tal-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni.

59

Barra minn hekk, je?tie? li ji?i rrilevat, qabel xejn, li l-argument tar-Repubblika Portugi?a li jkun hemm lok li ti?i ffissata per?entwali fissa ta' kumpens og?la minn ?ero biss meta l-bdiewa jkunu jinsabu f'sitwazzjoni ta' kreditu tal-VAT fil-konfront tal-Istat ma huwiex sostnut mit-test tad-Direttiva tal-VAT. G?all-kuntrarju, il-Qorti tal-?ustizzja di?à ppre?i?at li, g?alkemm id-data makroekonomika relatata biss mal-bdiewa b'rata fissa, li jag?mel riferiment g?aliha l-Artikolu 298 tad-Direttiva tal-VAT, tinkludi, kif tindika r-Repubblika Portugi?a, id-d?ul (konsum intermedju u formazzjoni s?i?a tal-assi fissi) u l-?ru? (produzzjoni finali inklu?a l-awtokonsumazzjoni), kif ukoll l-ammont totali tat-taxxi relatati mad-d?ul, il-Qorti tal-?ustizzja indikat ukoll li l-per?entwali fissi ta' kumpens jinkisbu billi ji?i divi? l-ammont totali ta' taxxi relatati mad-d?ul bil-?ru? (sentenza tat-28 ta' ?unju 1988, Il-Kummissjoni vs L-Italja, 3/86, ?abra p. 3369, punt 8). G?aldaqstant, it-taxxa tal-output fuq il-valur mi?jud eventwalment dovuta u, g?aldaqstant, is-sitwazzjoni eventwali ta' kreditu ta' taxxa tal-bdiewa, b'mod partikolari dawk li jaqg?u ta?t l-iskema b'rata fissa, ma titti?idx inkunsiderazzjoni fil-kuntest tad-determinazzjoni tal-per?entwali fissa ta' kumpens applikabbli.

60

Imbag?ad, skont ?urisprudenza stabbilita, l-e?istenza ta' nuqqas ta' twettiq ta' obbligu g?andha ti?i evalwata skont is-sitwazzjoni tal-Istat Membru kif tirri?ulta meta jiskadi t-terminu preskritt fl-opinjoni motivata (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-11 ta' Ottubru 2001, Il-Kummissjoni vs L-Awstrija, C-110/00, ?abra p. I-7545, punt 13, u tat-3 ta' ?unju 2010, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-487/08, ?abra p. I-4843, punt 34). Barra minn hekk, ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 258 TFUE g?andhom ji?u applikati qabel ma l-Kummissjoni tkun obbligata tosserva terminu spe?ifiku. G?aldaqstant, din

g?andha setg?a diskrezzjonali rigward id-data meta jista’ ji?i ppre?entat rikors, u konsegwentement, ma hijiex il-Qorti tal-?ustizzja, b?ala prin?ipju, li tikkontrolla tali diskrezzjoni (sentenza tal-4 ta’ Marzu 2010, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-297/08, ?abra p. I-1749, punt 87 u l-?urisprudenza ??itata).

61

G?aldaqstant isegwi li peress li r-Repubblika Portugi?a ma tikkontestax li, fl-iskadenza tat-terminu stabbilit fl-opinjoni motivata, il-pi? globali tal-VAT impost fuq il-fatturi ta’ produzzjoni agrikola u sostnut mill-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni ma kienx negli?ibbli, kif ikkonstatat fil-punt 58 ta’ din is-sentenza, il-fatt, anki jekk ji?i pre?unt b?ala stabbilit, li ?-?irkustanzi e?istenti fil-Portugall f’dak ir-rigward baqg?u sostanzjalment ma nbidlux mill-1992, u anki mill-1989, ma jkollux effett fuq l-anali?i tal-fondatezza tar-rikors tal-Kummissjoni.

62

Fl-a??ar nett, fl-ewwel lok, id-Direttiva tal-VAT tiddikjara espressament, fl-Artikolu 296(1), li l-iskema agrikola b’rata fissa hija inti?a sabiex tikkumpensa l-pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud sostnuta mill-bdiewa b’rata fissa. G?aldaqstant ma jistax ji?i ammess li dak il-kumpens jikkon?erna b’mod ?enerali l-ispejje? inerenti g?all-attività agrikola u g?alhekk hija ta’ natura mhux fiskali u li l-?las tieg?u ma jistax ji?i impost b’applikazzjoni tad-Direttiva tal-VAT. Min-na?a l-o?ra, din tal-a??ar tipprevedi fl-Artikoli 300 u 301 tag?ha, il-modalitajiet prin?ipali li abba?i tag?hom il-kumpens effettiv, li huwa intitolat g?alih bidwi b’rata fissa, g?andu ji?i ddeterminat u m?allas lil dan tal-a??ar. G?aldaqstant ma jistax ji?i ammess iktar li l-pi? tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud sostnuta mill-bdiewa li jaqg?u ta?t l-iskema Portugi?a inkwistjoni jista’ ji?i kkumpensat b’vanta?? g?alihom permezz ta’ mi?uri o?ra minbarra l-?las ta’ kumpens b’rata fissa kif previst mill-imsemmija direttiva.

63

F’dawn il-kundizzjonijiet, l-ewwel ilment invokat mill-Kummissjoni insostenn tar-rikors tag?ha g?andu ji?i kkunsidrat b?ala fondat.

Fuq it-tieni lment, relatat mal-kumpens negattiv tar-ri?orsi proprji dovut in konnessjoni mal-?bir tal-VAT

64

Skont ?urisprudenza stabbilita, il-Qorti tal-?ustizzja tista’ te?amina ex officio jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 258 TFUE g?all-pre?entata ta’ rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu ?ewx sodisfatti (sentenzi tal-31 ta’ Marzu 1992, C-362/90, ?abra p. I-2353, punt 8, u Il-Kummissjoni vs Spanja, i??itata iktar ’il fuq, punt 70).

65

Mill-Artikolu 38(1)(?) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja u mill-?urisprudenza relatata mieg?u jirri?ulta li kull rikors promotur g?andu jindika s-su??ett tal-kaw?a u sunt tal-motivi, u li din l-indikazzjoni g?andha tkun ?ara u pre?i?a bi??ejjed sabiex tippermetti lill-konvenut jipprepara d-difi?a tieg?u u lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex te?er?ita l-ist?arri? tag?ha. Huwa g?alhekk ne?essarju li l-elementi essenzjali ta' fatt u ta' dritt li fuqhom huwa bba?at rikors g?andhom ji?u indikati b'mod koerenti u li jistg?u jiftiehmu fir-rikors innifsu (sentenzi tad-9 ta' Jannar 2003, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C-178/00, ?abra p. I-303, punt 6, u tal-15 ta' ?unju 2010, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-211/08, ?abra p. I-5267, punt 32).

66

F'dan il-ka?, it-tieni lment ippre?entat mill-Kummissjoni ma jissodisfax dawk ir-rekwi?iti. Fil-fatt, permezz ta' dak l-ilment, il-Kummissjoni tallega li r-Repubblika Portugi?a applikat kumpens negattiv sostanzjali tar-ri?orsi proprji dovuti in konnessjoni mal-?bir tal-VAT. Madankollu, fl-espo?izzjoni tal-motivi tag?ha, il-Kummissjoni tillimita ru?ha sabiex tindika li, f'ka? li ji?i stabbilit ksur tad-Direttiva tal-VAT, li konsegwentement jirri?ulta fi tnaqqis tar-ri?orsi proprji tal-Unjoni, hija tkun intitolata li tir?ievi l-ammont totali tar-ri?orsi proprji kkon?ernati, mi?juda bl-interessi g?al ?las tardiv relatat mieg?u. Hija tonqos milli tispjega b'mod pre?i? liema obbligu ma wettaqx dak l-Istat Membru billi ta tali kumpens. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tikkonferma, fir-rikors tag?ha, li "din il-pro?edura g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu ma g?andhiex l-g?an li te?amina sa liema punt ir-Repubblika Portugi?a kkonformat ru?ha mal-le?i?lazzjoni fil-qasam tal-?bir tar-ri?orsi proprji", u b'hekk tikkontradixxi wkoll it-tieni lment iddikjarat fit-talbiet li hija ppre?entat quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

67

Isegwi li t-tieni lment g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli.

68

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, hemm lok li ji?i kkonstatat li, billi applikat fil-konfront tal-bdiewa skema partikolari li ma tosservax l-iskema stabbilita mid-Direttiva tal-VAT, peress li te?entahom mill-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u tinkludi l-applikazzjoni ta' per?entwali fissa ta' kumpens b'rata ?ero, ir-Repubblika Portugi?a naqset mill-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 296 sa 298 tal-imsemmija direttiva.

Fuq l-ispejje?

69

Skont l-Artikolu 69(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu. Skont l-ewwel sentenza tal-paragrafu 3 tal-istess artikolu, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tidde?iedi li taqsam l-ispejje? jew tidde?iedi li kull parti tbati l-ispejje? tag?ha b'mod partikolari jekk il-partijiet ikunu telliefa rispettivament fuq kap jew iktar tat-talbiet tag?hom. Peress li r-rikors tal-Kummissjoni ntlaqa' biss parzjalment, hemm lok li ji?i de?i? li kull parti g?andha tbati l-ispejje? tag?ha.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1)

Billi applikat fil-konfront tal-bdiewa skema partikolari li ma tosservax l-iskema stabbilita mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud peress li te?entahom mill-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u tinkludi l-applikazzjoni ta' per?entwali fissa ta' kumpens b'rata ?ero, ir-Repubblika Portugi?a naqset mill-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 296 sa 298 tal-imsemmija direttiva.

2)

Il-kumplament tar-rikors huwa mi??ud.

3)

Il-Kummissjoni Ewropea u r-Repubblika Portugi?a g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.

Firem

(*) Lingwa tal-kaw?a: il-Portugi?.